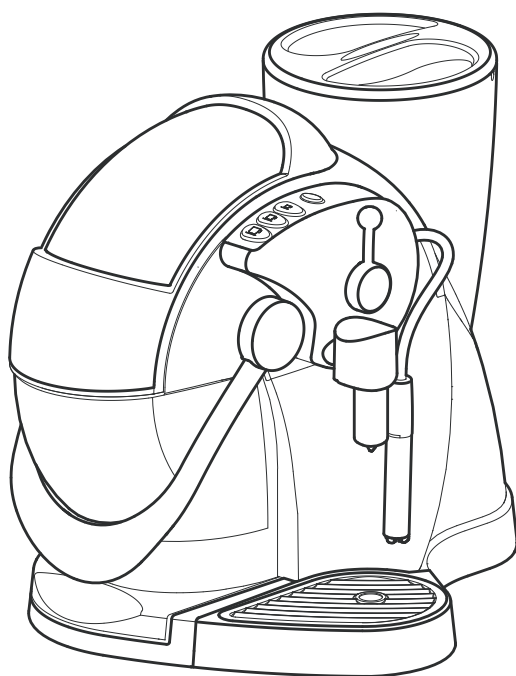




Модель S06HS



Руководство по эксплуатации



Введение

● Назначение и использование	3
● Знаки предупреждения	3
● Меры предосторожности	4
● Руководство по эксплуатации и утилизации	5
● Контакт Caffitaly для связи	5
● Описание	6

Установка

1 Первый запуск или после длительного хранения	7
2 Включение кофемашины	8
3 Общая информация	9

Приготовление напитков

4 Приготовление кофе	11
5 Приготовление других напитков	12
6 Программирование количества напитка	13
7 Выдача горячей воды	14
8 Приготовление капучино / Выдача пара	15

Чистка и обслуживание

9 Ежедневное обслуживание	17
10 Очистка от накипи	18
11 Смена уплотнителя	22

Прочее

12 Устранение неисправностей	23
13 Технические данные	24

Уважаемый покупатель.

Спасибо, что выбрали наш продукт и обратились в нашу компанию.

Теперь, чтобы приготовить свой любимый горячий напиток в любое время дня, вам достаточно просто выбрать капсулу из большого ассортимента капсул Caffitaly.

Любой напиток, будь это эспрессо, шоколад или чай, будет готов за считанные секунды.

Назначение и использование

Кофемашина предназначена для таких мест как:

- зоны отдыха для работников магазинов, офисов, и иных организаций,
- загородные дома для отдыха,
- отели, гостиницы, резиденции и другие места временного пребывания,
- возможные места завтраков и перекусов.

Используйте только капсулы Caffitaly System. Используйте кофемашину только по прямому назначению. Использование кофемашины не по назначению, с нарушением данных инструкций может причинить вред людям и привести к снятию с гарантии. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные использованием кофемашины не по назначению.

Знаки предупреждения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот знак предупреждает о необходимости соблюдать правила безопасности. Он используется с целью привлечь ваше внимание. Пожалуйста, тщательно соблюдайте инструкции во избежание травм. Знак указывает на потенциальную опасность, которая может привести к смерти или серьезной травме.



ЗАПОМНИТЬ

Этот знак обозначает те действия, которые лучше запомнить, для более комфортного пользования кофемашинной.



Не разрешается мыть в посудомоечной машине



Рекомендации по чистке



Этот знак обозначает, что индикатор светится **БЕЛЫМ** или **СИНИМ**.



Этот знак обозначает, что индикатор светится **КРАСНЫМ**.



Этот знак обозначает, что индикатор светится **ОРАНЖЕВЫМ**.

Меры предосторожности

Внимательно прочитайте следующие указания! Они помогут вам избежать травм и предотвратить поломку кофемашины.

- После извлечения из коробки и упаковки убедитесь, что кофемашина не повреждена. Если присутствуют повреждения или какие-либо признаки неисправности (странный звук, запах), свяжитесь с Авторизованным сервисным центром.
- Элементы упаковки (пластиковые пакеты и т.п.) могут представлять угрозу, поэтому лучше их хранить в недоступном для детей месте.
- Разрешается использовать кофемашину только с исправным кабелем питания. Если провод поврежден обратитесь в авторизованный сервисный центр для его замены. Иначе есть опасность смертельного поражения током.
- Использование кофемашины допускается только в закрытых помещениях. Убедитесь, что элементы питания (вилка и шнур) сухие и чистые. Не погружайте кофемашину в воду и оберегайте её от брызг и водяной пыли. Попадание воды на токоведущие части кофемашины могут привести к поражению пользователя электрическим током.
- Для подключения кофемашины используйте только розетки размещенные в соответствии с требованиями техники безопасности. Перед включением убедитесь, что напряжение и ток питающей сети соответствует рабочим параметрам кофемашины. Допустимое напряжение и ток кофемашины можно посмотреть на таблице, размещенной на дне кофемашины.
- Поверхность, на которую устанавливается кофемашина, должна быть ровной, устойчивой и теплоустойчивой. Максимальный уклон горизонтальной плоскости должен быть не более 2 градусов.
- Не допускайте самостоятельного использования кофемашины детьми или людьми с ограниченными умственными, физическими или сенсорными возможностями, а также с недостаточным уровнем навыков для корректного управления ей. Следите за тем, чтобы дети не стали играть с кофемашинной.
- Не оставляйте рядом со шнуром питания горячие или острые поверхности и предметы.
- Не вставляйте пальцы в капсулоприемник. Опасность травмы!
- Всегда закрывайте капсулоприемник. Не открывайте капсулоприемник во время приготовления напитка. Опасность ожога!
- Не разбирайте кофемашину. Опасность поражения электрическим током! Любая операция, не описанная в данном руководстве, должна выполняться только в Авторизованном Сервисном центре!

- Для отключения кофемашины от сети, выньте вилку! Не тяните за провод.
- Проводите очистку от накипи регулярно и строго по инструкции. В противном случае вы можете повредить кофемашину или нанести вред вашему здоровью.
- Тщательно и регулярно очищайте кофемашину. В противном случае скопившиеся остатки продуктов в кофемашине могут причинить вред вашему здоровью. Перед очисткой необходимо отключить кофемашину от сети и дать ей остыть.
- Если вы планируете долгое время не использовать кофемашину (например, уезжая в отпуск), отключить её, вынув шнур питания из розетки.

Руководство по эксплуатации и утилизации



Кофемашина изготовлена из высококачественных материалов, которые могут быть переработаны и восстановлены. Утилизация кофемашины производится в специально отведенных для этого местах.



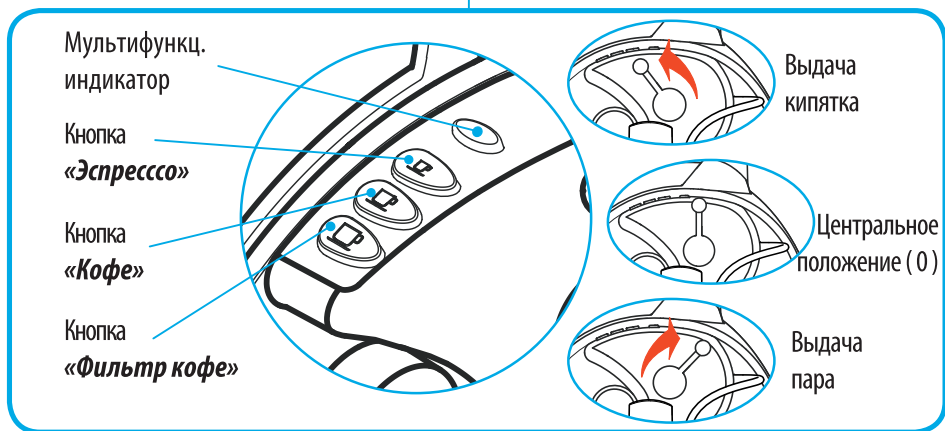
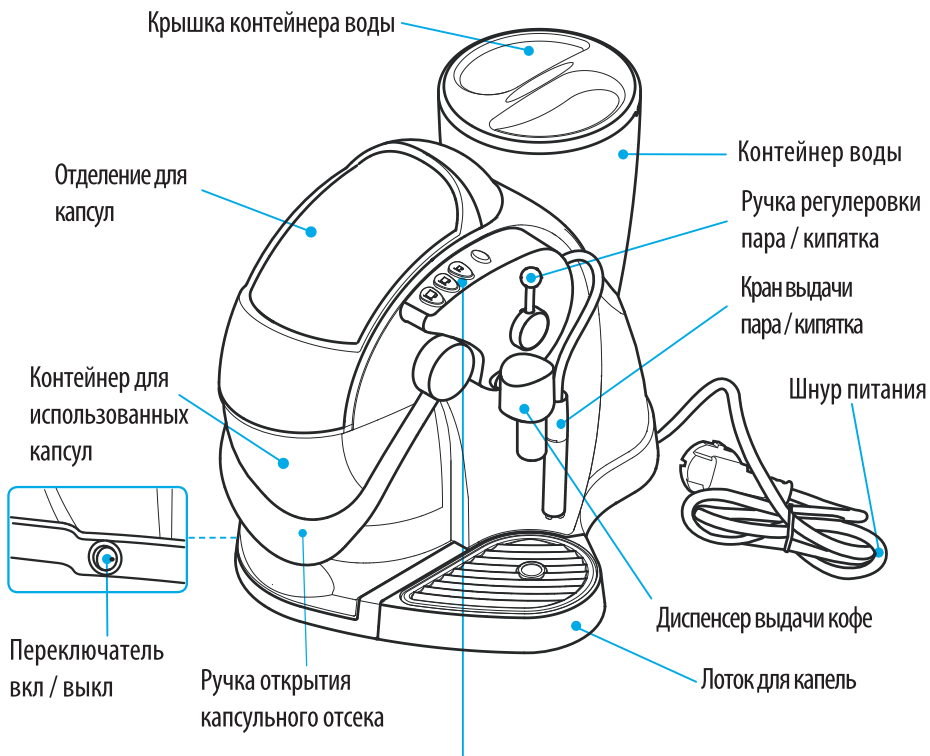
Для того чтобы утилизировать кофемашину необходимо выполнить определенные подготовительные операции.

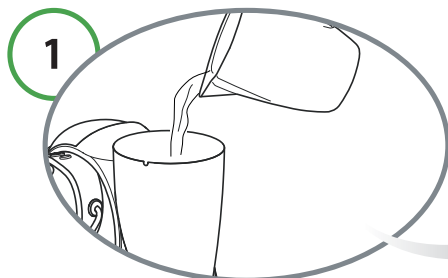
Если вы решили утилизировать кофемашину, выньте вилку из розетки. Затем отрежьте шнур питания как можно ближе к кофемашине.



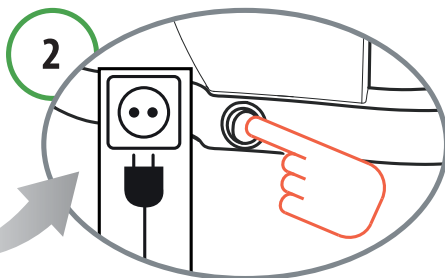
Правильная утилизация техники осуществляется в соответствии с Директивой Евросоюза 2002/96/ЕС и Законом Италии № 151 от 25 июля 2005 года. По окончании срока службы кофемашину нельзя утилизировать вместе с неотсортированным бытовым мусором. Кофемашину необходимо доставить в специализированный центр по утилизации мусора, открытый вашими местными органами управления, или в торговую точку, где вы приобрели данный товар. Раздельная утилизация электробытовых приборов позволяет уменьшить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека и восстановить материалы, из которых изготовлена кофемашинв, тем самым сэкономив энергию и ресурсы. Знак с перечеркнутой мусорной корзиной, указывает на то, что кофемашинв не подлежит утилизации вместе с бытовым мусором и должна доставляться для утилизации в специализированный центр. За противозаконную утилизацию кофемашины пользователь может быть привлечен к административной ответственности, предусмотренной действующим законодательством. Упаковка изготовлена из материалов, пригодных для повторного использования. Обратитесь в местную службу по утилизации мусора, чтобы подробнее узнать о требованиях местного законодательства.

Описание

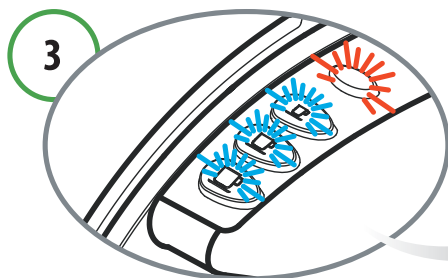




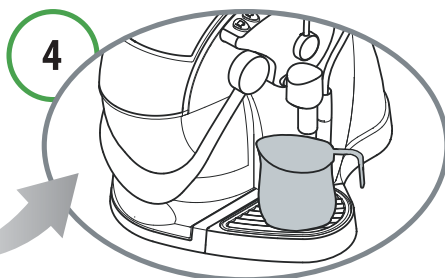
Наполните контейнер чистой негазированной водой.



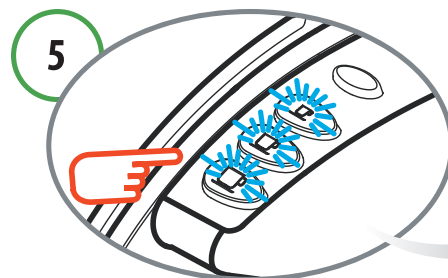
Вставьте вилку в розетку и включите кофемашину.



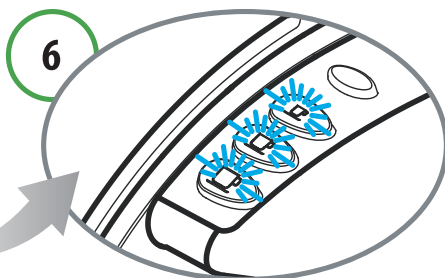
Индикатор и кнопки напитков будут одновременно мигать.



Поместите емкость (~250 мл.) под носик выдачи напитка.



Нажмите любую кнопку напитка и дождитесь окончания подготовительного цикла. Индикатор должен погаснуть.



Одновременное мигание кнопок напитков (**Эспрессо, Кофе и Фильтр кофе**), означает, что кофемашина прогревается.



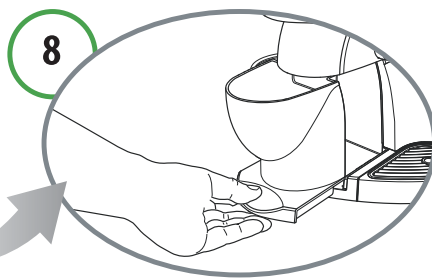
Примечание:

Если после загрузки кофемашины кнопки напитков и индикатор продолжают мигать, повторите действие 5.

2 Включение кофемашины

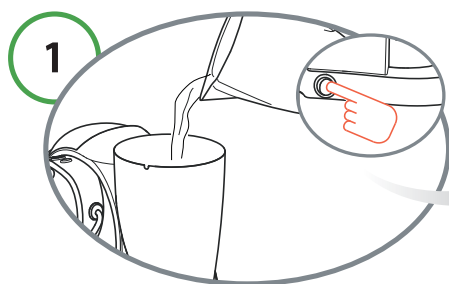


Когда машина нагревается и кнопки перестанут мигать, промойте машину двойным нажатием на кнопку «Фильтр кофе». Дождитесь пока машина завершит цикл промывки.

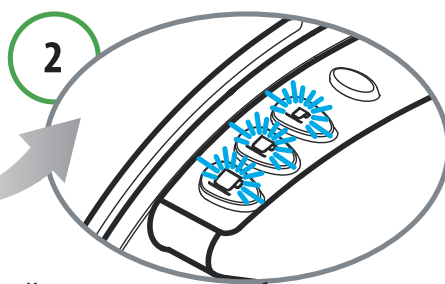


После промывки вылейте воду из контейнера использованных капсул.

2 Включение кофемашины

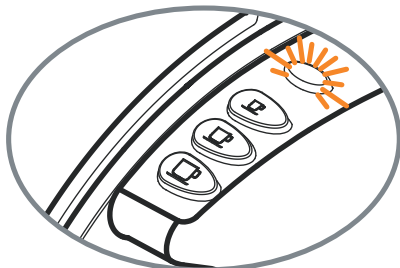


Наполните контейнер для воды свежей негазированной водой. Включите переключатель питания.



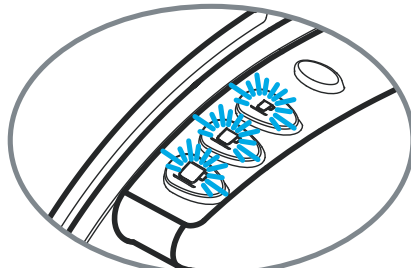
Кнопки приготовления будут мигать одновременно, сигнализируя о том, что идет нагрев воды. Когда кнопки перестанут мигать - кофемашина готова к использованию.

Индикатор накипи



Если индикатор мигает **ОРАНЖЕВЫМ** и издает три звуковых сигнала, следует произвести очистку от накипи, описанную далее (Глава 10).

Нагрев

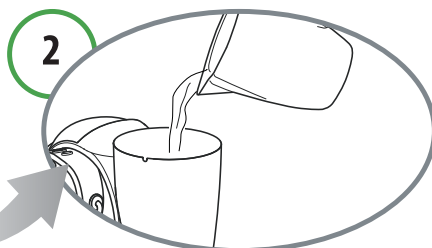


Кнопки приготовления напитков (*Эспрессо, Кофе, Фильтр кофе*) мигают одновременно

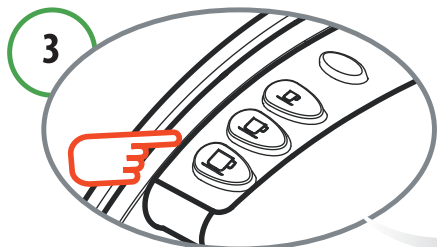
Если вода закончилась во время приготовления



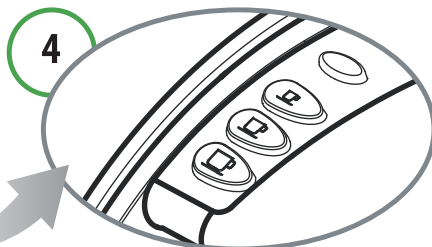
Индикатор мигает **КРАСНЫМ** и устройство издает 3 звуковых сигнала. Это означает, что вода в контейнере закончилась.



Наполните контейнер свежей негазированной водой.



Нажмите одну из кнопок напитка (*Эспрессо, Кофе, Фильтр кофе*), и дождитесь пока машина завершит подготовительный цикл и заполнится водой.

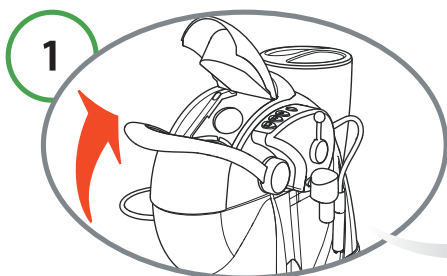


Когда кнопки приготовления напитка перестанут мигать - машина готова к использованию.

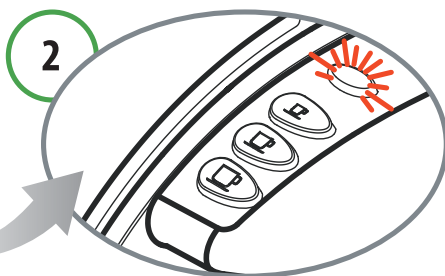
Если ручка поднята



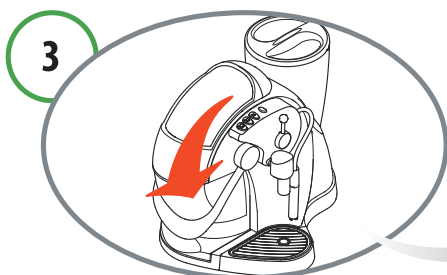
Внимание!
Неправильное поднятие ручки или открытие капсулоприемника во время приготовления может вызвать проливание и разбрызгивание кипятка. Опасность ожога!



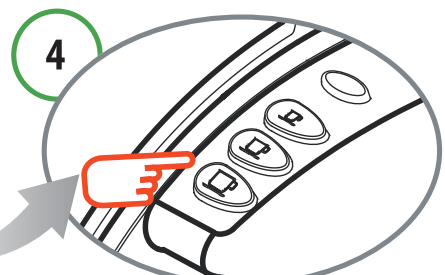
Если ручка поднята во время приготовления кипятка



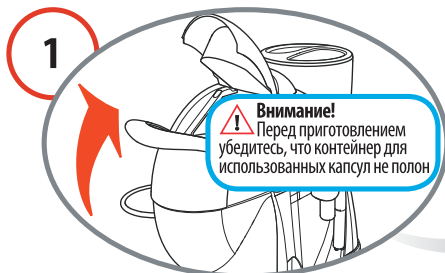
Индикатор загорится **КРАСНЫМ** и машина издаст звуковой сигнал. Приготовление напитка будет остановлено.



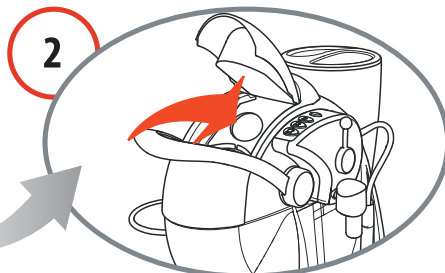
Опустите ручку.



Нажмите кнопку для сброса ошибки. Машина готова для работы.



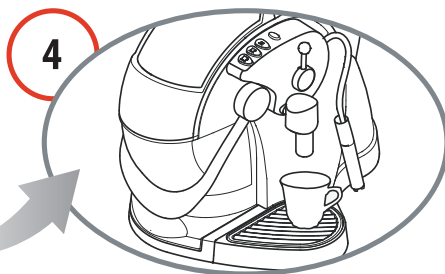
1
Поднимите ручку, чтобы открыть отделение для капсул.



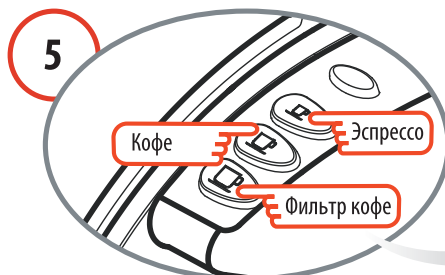
2
Лёгким нажатием установите капсулу в отведенное место.



3
Плотно закройте отделение для капсул, опустив ручку.



4
Поставьте кружку или чашку под диспенсер выдачи напитка.

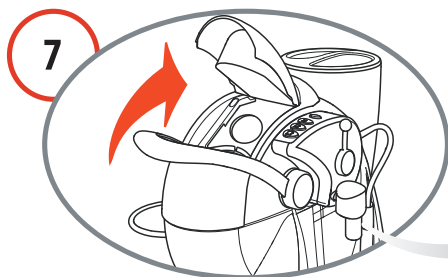


5
Нажмите кнопку выбранного напитка один раз.

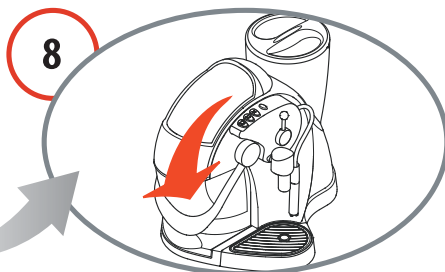


6
Кнопка напитка будет мигать. Когда заданное количество будет приготовлено, кофемашина издаст звуковой сигнал

5 Приготовление других напитков



Поднимите ручку, чтобы сбросить использованную капсулу в контейнер.



Опустите ручку.



Примечание:

Объемы приготавливаемых из капсул напитков могут быть **перепрограммированы** по личному вкусу и объему чашки или кружки. Процесс перепрограммирования описан в главе 6.

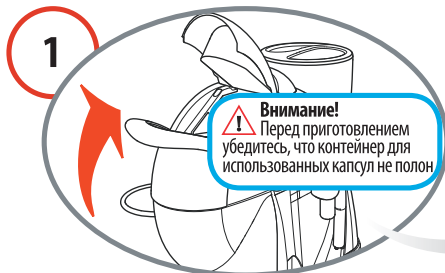
5 Приготовление других напитков

Для приготовления «*Espresso*» или «*Caffè crema*» используются кнопки «*Эспрессо*» или «*Кофе*» (1-ая и 2-ая сверху, индикатор светится **КРАСНЫМ**). Эти же кнопки используются для ячменного напитка, напитка из женьшеня, какао или молока. Кнопка «*Фильтр кофе*» (3-я сверху, индикатор светится **СИНИМ**) используется для «*Americano*», капсул чая, чай с ромашкой или травяного чая, а также для очистки кофемашины от накипи. Кнопка «*Фильтр кофе*» не используется для приготовления других видов кофе. В этой функции машина установлена на низкое давление, и это увеличивает количество пены, уменьшает аромат кофе и может вызвать задержку в приготовлении кофе.

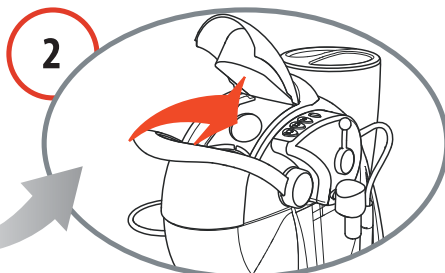


Примечание:

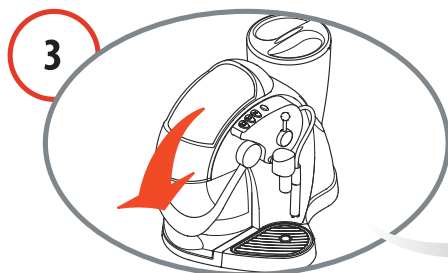
Для получения оптимального вкуса рекомендуется при смене вида напитка промывать кофемашину. Для этого достаточно промыть кофемашину небольшим количеством воды - не вставляя капсулу, нажать кнопку напитка.



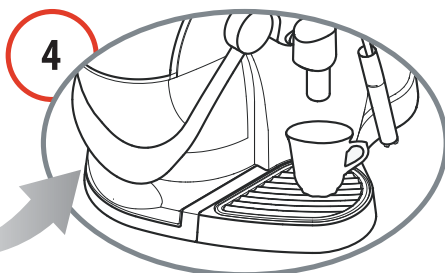
Поднимите ручку, чтобы открыть отделение для капсул.



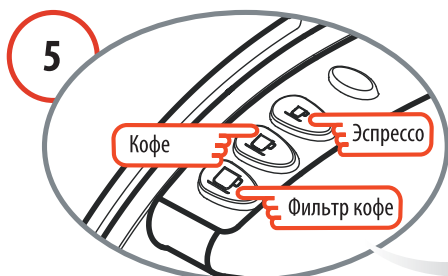
Лёгким нажатием установите капсулу в отведенное место.



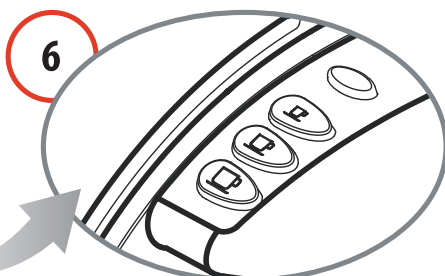
Плотно закройте отделение для капсул, опустив ручку.



Установите под диспенсер чашку или кружку, в соответствии с типом напитка, который собираетесь запрограммировать.



Нажмите и удерживайте кнопку программируемого напитка.

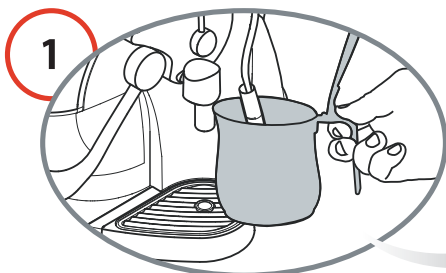


По достижении желаемого количества кофе, отпустите кнопку. Теперь кнопка запрограммирована. Чтобы перепрограммировать кнопки повторите описанные выше шаги. **Количество кофе можно запрограммировать максимум до 250 мл.**

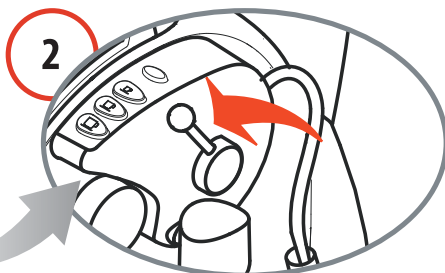


ВНИМАНИЕ!

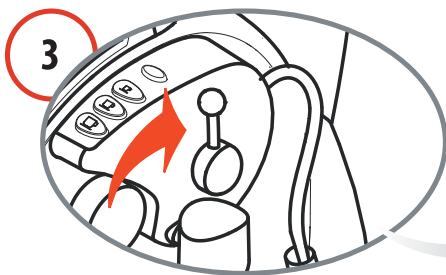
Трубка подачи горячей воды может быть нагрета до высокой температуры! Опасность ожога! Всегда пользуйтесь специальным резиновым захватом, чтобы передвигать трубку!



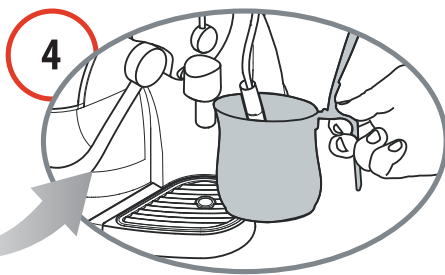
Поставьте чашку под трубку выдачи горячей воды.



Поверните ручку регулятора влево - в положение «Горячая вода». Чашка начнет наполняться горячей водой.



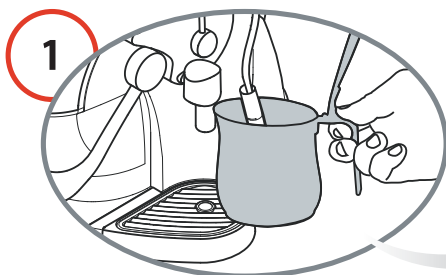
Для прекращения подачи горячей воды переведите ручку регулятора в центральное положение.



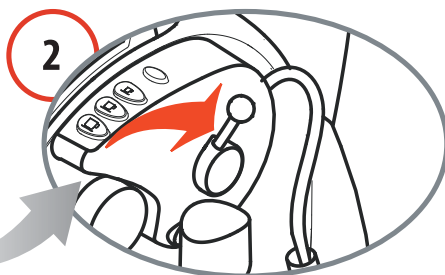
Заберите чашку с горячей водой.



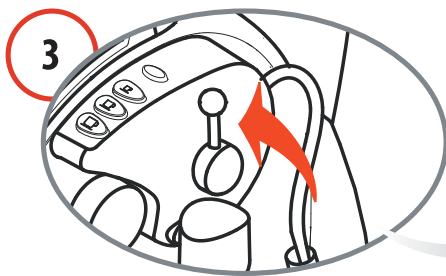
ВНИМАНИЕ! Трубка подачи горячей воды может быть нагрета до высокой температуры! Опасность ожога! Всегда пользуйтесь специальным резиновым захватом, чтобы передвигать трубку! После каждого использования вытирайте трубку!



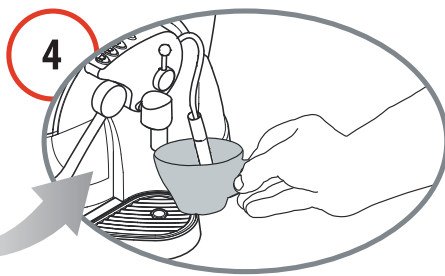
1 Подставьте металлическую емкость под трубку выдачи горячей воды.



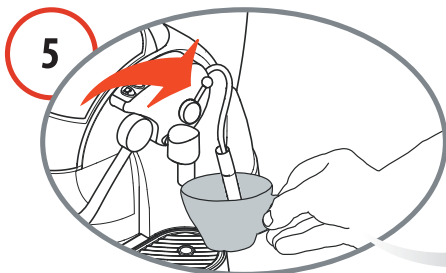
2 Поверните ручку регулятора вправо в положение «**Пар**». Дождитесь пока пар вытолкнет остатки воды из контура.



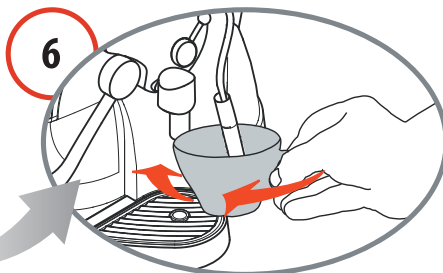
3 Через несколько секунд, когда из трубки будет идти только пар, верните ручку регулятора в центральное положение. Вылейте воду из емкости.



4 Налейте половину чашки молока и поместите трубку пара в чашку.



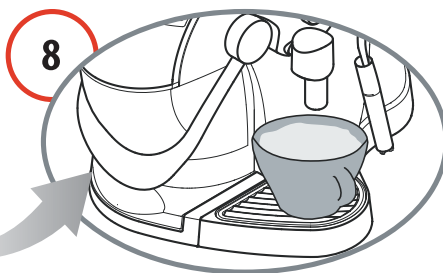
Поверните регулятор вправо для начала выдачи пара.



Поворачивайте кружку легкими круговыми движениями, чтобы молоко равномерно прогрелось.



Когда закончите вспенивание молока, поверните ручку регулятора обратно в центральное положение.

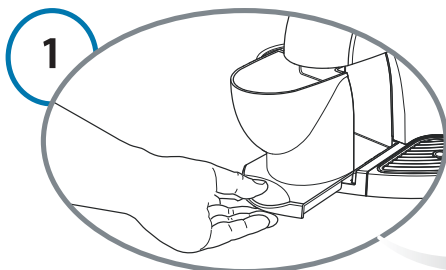


Поставьте чашку под диспенсер, для того чтобы приготавливаемый кофе лился во свежевспененное молоко.

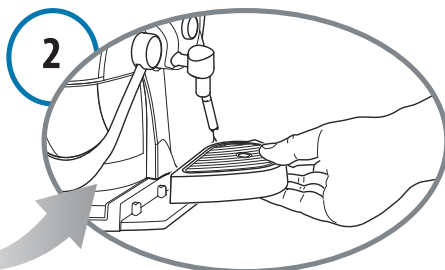
Примечание:



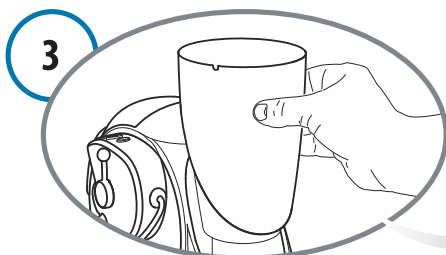
Для приготовления кофе следуйте инструкциям, приведенным в Главе 4. Порция приготавливаемого кофе должна быть совместима с емкостью чашки, с учетом количества молока в ней. После вспенивания молока ненадолго включите пар и горячую воду, для того чтобы промыть трубку выдачи пара.



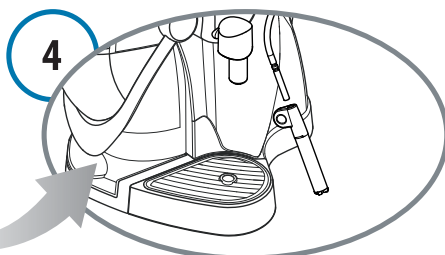
1
Выньте контейнер использованных капсул, очистите от содержимого и промойте его.



2
Снимите подставку и лоток для капель. Очистите подставку и промойте детали чистой водой.



3
Снимите контейнер для воды. Освободите и промойте его. ЗАПРЕЩАЕТСЯ мыть контейнер для воды в посудомоечной машине.



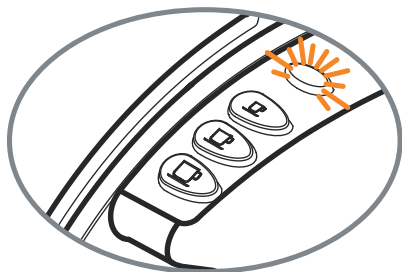
4
Снимите внешнюю часть трубки пара и промойте ее в горячей воде, с целью удалить остатки молока. Протрите внутреннюю часть мягкой тканью.



Для очистки поверхностей кофемашины используйте мягкую влажную ткань и нейтральное моющее средство.



Пластиковые части кофемашины нельзя мыть в посудомоечной машине.



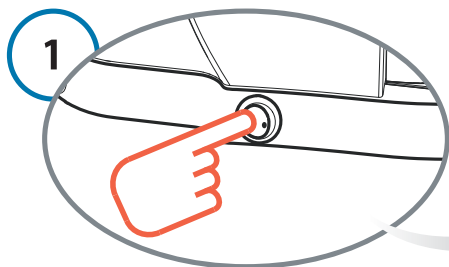
Программное обеспечение кофемашины позволяет определить количество воды, использованной для приготовления напитков, что в свою очередь дает возможность своевременно определить необходимость произвести очистку от накипи. Данные признаки приведены в главе 3.

О необходимости произвести процедуру очистки от накипи, машина известит индикатором, мигающим **ОРАНЖЕВЫМ** светом, и тройным звуковым сигналом.

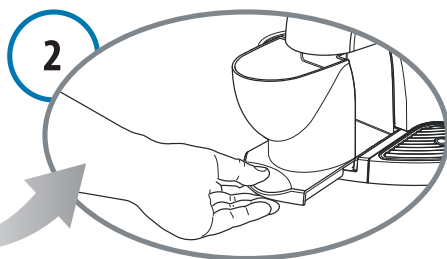
Для проведения очистки проведите операции указанные далее. Для очистки от накипи рекомендуется применять чистящее средство, предназначенное для работы с капсульными системами Caffitaly System. Поскольку разные средства разрабатываются для работы в разных условиях. Если в месте покупки кофемашины отсутствует в продаже средство, рекомендованное для использования - обратитесь в специализированный сервис для его покупки или выяснения рекомендованных производителем аналогов.



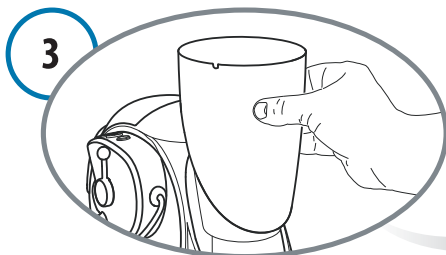
Внимательно прочтите меры предосторожности на упаковке средства очистки от накипи. Избегайте попадания средства в глаза, на кожу и поверхность кофемашины. Не используйте уксус в качестве средства очистки от накипи, он может повредить кофемашину. Не отключайте кофемашину во время очистки.



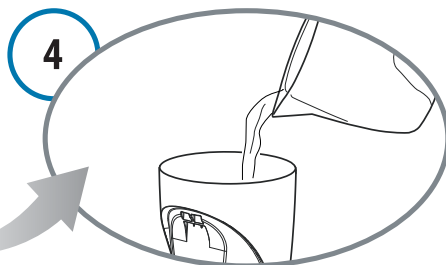
Выключите кофемашину.



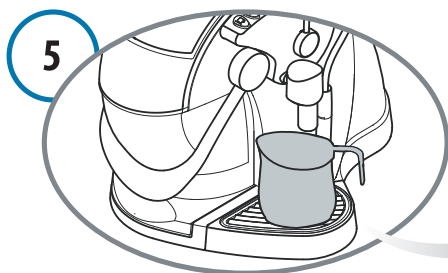
Освободите и промойте контейнер использованных капсул, лоток для капель и подставку.



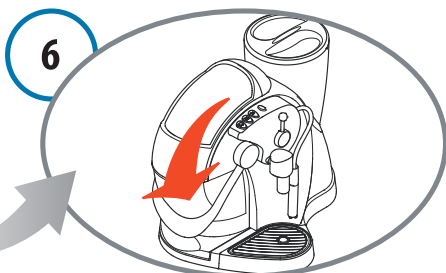
Снимите и освободите контейнер воды.



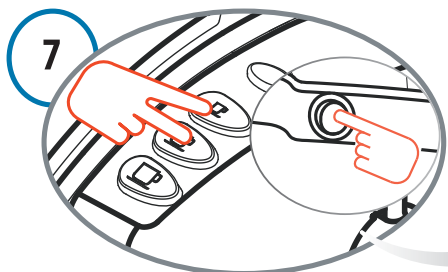
Смешайте средство для очистки от накипи с водой в соответствии с инструкцией к средству и залейте в бункер воды.



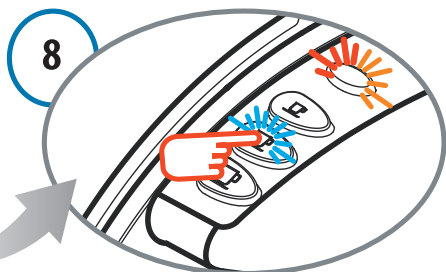
Поместите под диспенсер выдачи кофе емкость не менее 250 мл.



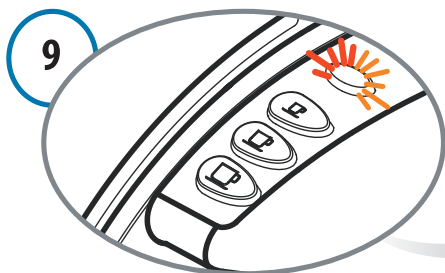
Убедитесь, что ручка опущена и отсек для капсул закрыт.



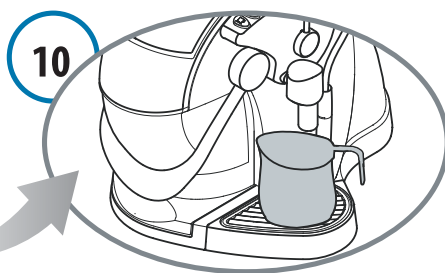
Нажмите и удерживайте кнопки «**Эспрессо**» и «**Кофе**» и одновременно с этим включите кофемашину переключателем.



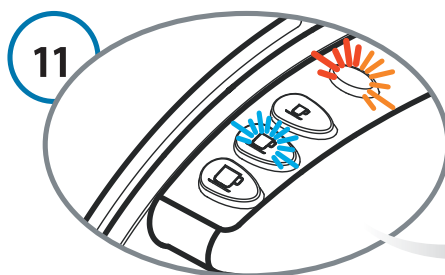
После того как индикатор станет попеременно мигать **ОРАНЖЕВЫМ** и **КРАСНЫМ** нажмите кнопку «**Кофе**»



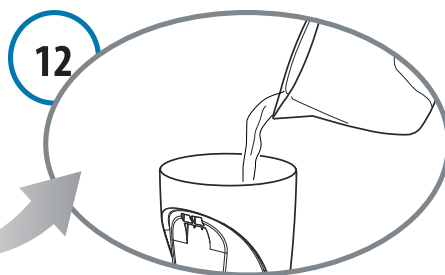
Кофемашина будет очищаться прокачивая раствор (**5 раз с 10 мин. интервалами**). В течении этих 45 мин. не следует нажимать кнопки. Индикатор мигает **ОРАНЖЕВЫМ** и **КРАСНЫМ**.



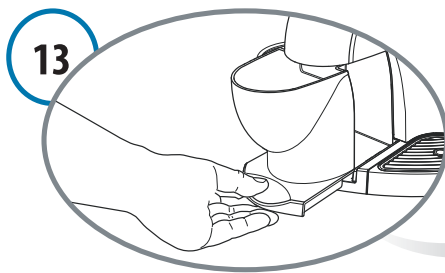
Если емкость наполнится освободите ее.



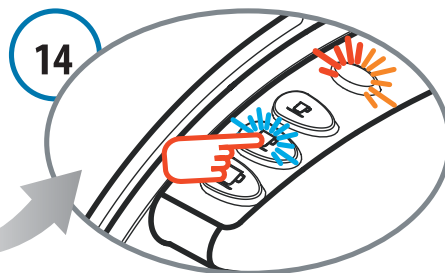
По окончании цикла очистки кнопка «Кофе» и индикатор будут мигать попеременно.



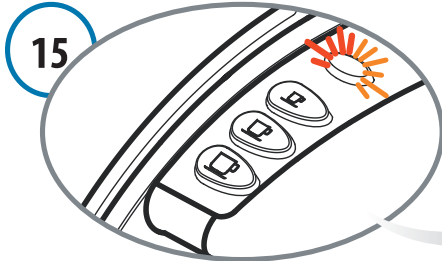
Осторожно слейте остатки раствора из бункера воды. Промойте его и наполните свежей питьевой водой.



Освободите и промойте контейнер использованных капсул, лоток для капель и подставку.

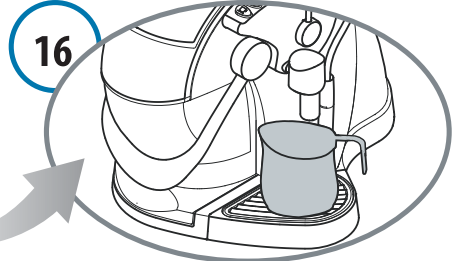


Пока кнопка «Кофе» мигает и индикатор попеременно (**ОРАНЖЕВЫЙ - КРАСНЫЙ**). Нажмите кнопку «Кофе»



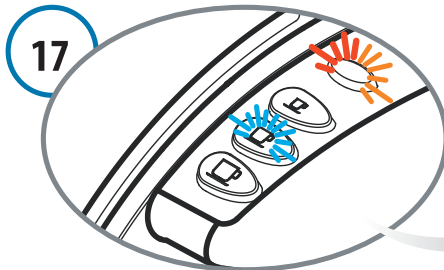
15

Во время промывки машина прокачивает через себя воду (~500 мл). Индикатор будет мигать (дважды **ОРАНЖЕВЫМ** - дважды **КРАСНЫМ**)



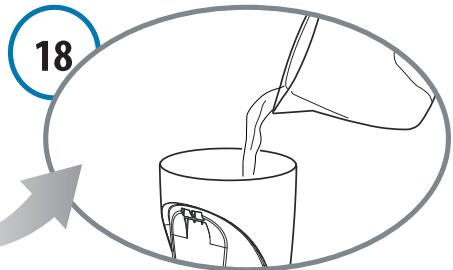
16

Освободите емкость по мере заполнения.



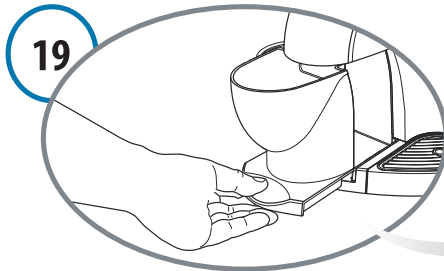
17

По завершении цикла промывки кнопка «Кофе» и индикатор мигают попеременно.



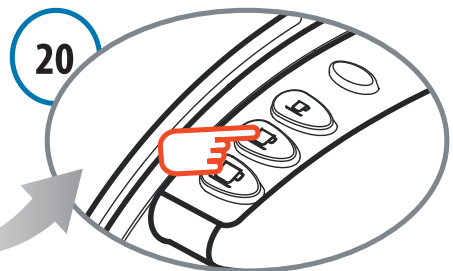
18

Аккуратно слейте остатки воды из бункера воды и залейте в него свежую питьевую воду.



19

Освободите и промойте отсек использованных капсул, лоток для капель и подставку.



20

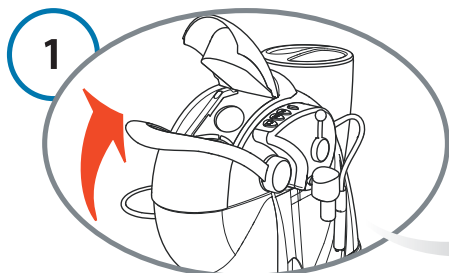
Нажмите кнопку «Кофе» для выхода из режима промывки.



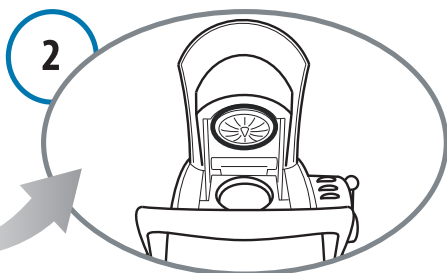
Для очистки поверхностей машины используйте мягкую влажную ткань и нейтральное моющее средство.



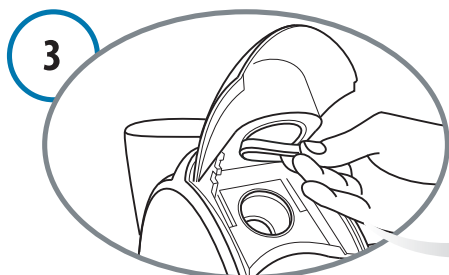
ВНИМАНИЕ! Если на уплотнителе стали появляться следы износа (небольшие вмятины, потертости или порезы) вы можете легко заменить его используя запасной уплотнитель, идущий в комплекте с кофемашинной. Проводите замену только когда машина остыла. Контакт с внутренними частями машины может привести к ожогам.



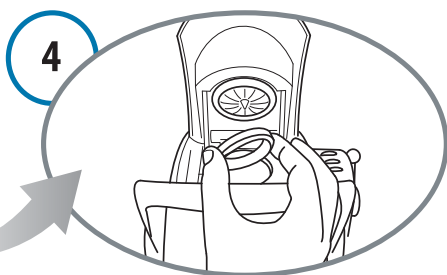
Откройте крышку капсулоприемника.



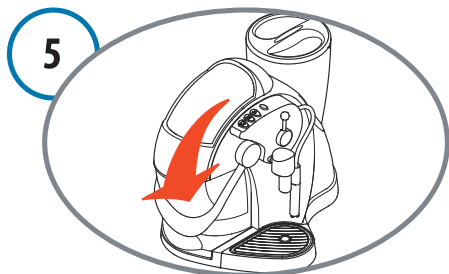
Найдите уплотнитель на крышке.



Извлеките поврежденный уплотнитель, используйте при необходимости отвертку.



Установите новый уплотнитель на место прежнего.



Закройте капсулоприемник.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	СПОСОБ РЕШЕНИЯ
Кофе не готовится. Индикатор мигает КРАСНЫМ	Бункер воды пуст.	Заполните бункер чистой питьевой водой. Нажмите кнопку для запуска процесса. Когда кнопки засветятся – машина готова к работе.
Кофе не достаточно горячий.	Холодные чашки / кружки. В машине образовалась накипь	Предварительно подогревайте чашки. Проведите очистку от накипи.
Невозможно закрыть крышку капсулоприемника.	Контейнер использованных капсул переполнен. Капсула неправильно установлена в гнездо.	Освободите контейнер использованных капсул. Поправьте капсулу в капсулоприемнике.
Молоко не взбивается в пенку.	Используется неподходящее молоко.	Используется более жирное или прохладное молоко.
После нажатия кнопки напитка кофе не приготавливается или приготавливается, но очень мало.	Неверно запрограммировано количество напитка.	Перепрограммируйте количество напитка на кнопку, согласно инструкциям в Главе 6.
Кофе выдается слишком медленно.	Вставлена капсула для эспрессо, а нажата кнопка « <i>Фильтр кофе</i> ».	Готовьте этот напиток кнопкой « <i>Эспрессо</i> » или « <i>Кофе</i> ».

	Электрические допуски. Указаны на табличке кофемашины.
P	Максимально 15 Бар
	< 70dB A
	Вес ~ 6 кг
	Ёмкость контейнера 2 литра
	Температура работы: 10°C ÷ 40°C
	 220 mm  290 mm  332 mm

Материалы и детали, контактирующие с пищевыми продуктами, соответствуют требованиям директивы Европейского Союза 1935 / 2004

Дата изготовления: указана в серийном номере.
Хранить в сухом, защищенном от внешних погодных условий месте при температуре не ниже 0С. Срок хранения не ограничен.
Как читать серийный номер. Пример:
Serial no. S07000150102895
S0700 - модель машины
015 - год производства
01 - месяц производства